



Xavier Veilhan, *Tony (detail)*, 2020 Birch plywood, acrylic paint 80 x 60 x 2.5 cm | 31 1/2 x 23 5/8 x 1 inch
Photographer: Claire Dorn © Veilhan / ADAGP, 2021. Courtesy Perrotin

XAVIER VEILHAN CHEMIN VERT

March 30 — May 15, 2021
Tue - Sat noon - 6pm by appointment only
Please make an appointment here >>>

展覧会会期：2021年3月30日 - 5月15日
火曜 - 土曜 正午 - 18時 予約制
予約はこちらから >>>

For me, the very idea of an exhibition is to create a place that in itself isn't one: a non-place. Incidentally, the neutral and interchangeable white cube of the art gallery lends itself easily to this thought. That being said, the particular non-place here is fully well situated in the city of Tokyo, to my great interest and pleasure.

- Xavier Veilhan

「私にとって展覧会とは、場所ではない場所、つまり“非場所”を創出することです。奇遇にも、アートギャラリーという無色で代替可能な白い箱は、この考えにふさわしいものと言えます。さらに、今回の非場所は東京という素晴らしい都市に位置していることに、大きな関心と満足を感じています。」

グザヴィエ・ヴェイヤン

Perrotin Tokyo is pleased to present *Chemin Vert*, the first solo gallery exhibition of Xavier Veilhan in Japan. From his immersive installation, *La Forêt*, presented at CCA Kitakyushu in 1998, to *La Statue de Harajuku* permanently installed in Tokyo last year, Xavier Veilhan has maintained an ongoing conversation with Japan and its culture. It is here that he directed his first ever film in 2002, *Le Film du Japon*, and staged his « weightless » exhibition *Free Fall* in 2011 in the Espace Louis Vuitton Tokyo, not to forget his portraits of architects Tadao Ando and Kazuyo Sejima displayed in the garden of the Chateau de Versailles in 2009.

Within this context, *Chemin Vert* presents the principal elements of the artist's oeuvre to the Japanese audience: one pillar being the statuary

ペロタン東京はこのたび、グザヴィエ・ヴェイヤンの個展「Chemin Vert」を開催いたします。本展はヴェイヤンにとって日本初となるギャラリーでの個展です。グザヴィエ・ヴェイヤンはこれまでに、1998年に現代美術センターCCA北九州で発表した没入型インスタレーション《La Forêt》から、昨年原宿に常設展示された《La Statue de Harajuku》に至るまで、日本や日本文化との対話を続けてきました。2002年の初監督映画《Le Film du Japon》や、2011年の“無重力”展覧会「Free Fall」（於エスパス ルイ・ヴィトン東京）の舞台となったのも、日本というこの地です。また、2009年にベルサイユ宮殿に展示された、安藤忠雄氏や妹島和世氏などの建築家たちをモチーフにした立体作品も記憶に新しいでしょう。

このような文脈において、本展「Chemin Vert」は、ヴェイヤンの作品にみられ



Xavier Veilhan, *Mobile n°2*, 2018. Stainless steel, carbon, cork, linen ink, polyurethane paint, varnish
118 x 68 x 68 cm | 46 7/16 x 26 3/4 x 26 3/4 inch
Photographer: Claire Dorn © Veilhan / ADAGP, 2021. Courtesy Perrotin



Xavier Veilhan, *Natasa*, 2019 Carbon
200 x 40 x 40 cm | 78 3/4 x 15 3/4 x 15 3/4 inch
Photographer: Claire Dorn © Veilhan / ADAGP, 2021. Courtesy Perrotin

and the representation of bodies in space – a notion that he implements here both in two and three dimensions – as well as two important series from his explorations into abstraction – the *Mobile* and *Rays* installations. The show also introduces the artist's most recent foray into marquetry and a selection of new drawings made during the Covid-19 confinement.

Through a variety of approaches to represent the human form, whether by digitally blurring the silhouette or by reducing it to facets, Xavier Veilhan furthers his study of perspective and perception. He says, "The works I create are more a visual device than they are an end in themselves. It is the difference between looking at a pair of glasses and looking at something through a pair of glasses".

Xavier Veilhan has over the years developed a versatile lexicon - through painting, sculpture, performance, installation, video and photography - to honor the innovators and pioneers in various genres that have forged the modern society we inhabit. His particular interest in music and sound, expressed notably in his proposal for the 57th Venice Biennale where he transformed the French pavilion into a fully functioning recording studio, is evoked here by the work *Eliane*, a tribute to French electronic music composer Eliane Radigue, and by his *Rays (Doppler)* sculpture that makes allusion to the Doppler effect.

Titled *Chemin Vert (Green Path)* - a name derived from a street near the artist's atelier and lending the show a poetic, semi-abstract location – the exhibition presents a visual forest of the artist's expressions wherein the viewer is offered the opportunity to both encounter and question his own perceptive tendencies and discover new ways of observing.

る主要な要素を包括的に日本の皆さまにご紹介するものとなります。その柱のひとつとなるのが、ヴェイヤンの彫像術と空間における身体の表現であり、今回はこれらの二次元ならびに三次元的実践をご覧いただけます。さらに、ヴェイヤンによる抽象化への探求から生まれた2つの重要なシリーズ、《Mobile》と《Rays》のインスタレーションや、最新の寄せ木細工への試み、また新型コロナウイルスによる外出禁止期間中に制作された新ドローイングを厳選して展示いたします。

ヴェイヤンは人物の形状を表現する際に、デジタル的にシルエットをぼかしたり、小平面に単純化するなどといった多様なアプローチを用いて、視点や知覚に関する研究を深めています。ヴェイヤンは「私が制作する作品は、作品自体が目的であるというよりも、むしろ視覚的な装置なのです。それは、メガネそのものを見ることと、メガネを通して何かを見ることの違いです」と語っています。

ヴェイヤンは、私たちが生きるこの現代社会を築き上げてきた多岐にわたるイノベーションやパイオニア達をたたえるべく、長年にわたり、ペインティング、立体作品、パフォーマンス、インスタレーション、映像、写真といった多彩な表現の語彙を培ってきました。なかでも音楽や音への造詣が深く、特に第57回ヴェネツィア・ビエンナーレにてフランス館を機能的なレコーディング・スタジオへと一変させた企画が象徴的です。今回はフランスの電子音楽作曲家、エリアーヌ・ラディーグに敬意を表した作品《Eliane》と、ドップラー効果を暗示する立体作品《Rays (Doppler)》が展示され、ヴェイヤンの音楽や音への関心を示しています。

本展「Chemin Vert」(緑の小道)は、作家のアトリエ近郊に実在する通りの名前にちなんで名付けられました。詩的かつ半抽象的なロケーションの名前を与えられた本展は、ヴェイヤンの作品を視覚的な森のように提示し、鑑賞者が自身の知覚傾向に触れ、問い、新たな観察方法を発見する機会を与えます。



Xavier Veilhan
Photographer: Diane Arques / ADAGP, 2021

Xavier Veilhan (born in 1963, lives and works in Paris) has since the late 1980s created an acclaimed body of work inspired by both formal classicism and high technology, exploring a range of mediums (sculpture, painting, installation, performance, video, and photography). His exhibitions question our perception and often generate an evolving ambulatory space in which the audience becomes an actor. For example, in *Veilhan Versailles* (2009), his series *Architectones* (2012-2014) or *Studio Venezia* (2017), his proposition for the French Pavilion at the 57th Biennale di Venezia.

Xavier Veilhan's work is often showcased in the public space, with sculptures occupying numerous cities across France and abroad, including Paris, Stockholm, New York, Shanghai and Seoul, among others.

His work has been shown in various institutions across the world, such as the Centre Georges Pompidou (Paris), MAMCO (Geneva), the Phillips Collection (Washington D.C.), Mori Art Museum (Tokyo), and MAAT (Lisbon).

More information about the artist >>>

グザヴィエ・ヴェイヤン (1963年生まれ、現在パリ在住) は1980年代後半より、多様な媒体 (立体作品、ペインティング、インスタレーション、パフォーマンス、映像、写真) を用いて古典主義と高度なテクノロジーの両者に触発された作品群を制作し、高く評価されてきました。ヴェイヤンの展覧会は私たちの知覚に一石を投じるとともに、しばしば発展的で歩行可能な空間を創出し、鑑賞者を作品内の“役者”へと昇華させます。例えば、「Veilhan Versailles」(2009年)、《Architectones》シリーズ(2012~2014年)、第57回ヴェネツィア・ビエンナーレにおけるフランス館への提案《Studio Venezia》(2017年)がこの好例です。

ヴェイヤンの作品は公共の場に展示されることが多く、立体作品はパリ、ストックホルム、ニューヨーク、上海、ソウルなど、フランス国内外の数多くの都市空間の一部となっています。

また、ヴェイヤンの作品は、ポンピドゥー・センター(パリ)、ジュネーヴ近現代美術館(ジュネーヴ)、フィリップス・コレクション(ワシントン D.C.)、森美術館(東京)、MAAT(リスボン)など、世界各国の様々な施設にて展示されてきました。

アーティストに関する詳細はこちら >>>

XAVIER VEILHAN

Q&A

Q: How do you feel about having your first solo exhibition in Japan?

Xavier Veilhan (XV): It's great to be invited, especially during a period where the idea of travelling abroad is changing for all of us. I've always had a very strong relationship with Japan, through a series of shows and projects over the last 25 years. I first travelled to Japan when I was invited for a residency at the Villa Kujoyama in Kyoto and it had a huge impact on me. I knew about Japanese culture – I'd read Roland Barthes and Kawabata and Murakami – but the experience of actually being there was completely different. This long-term affiliation is now taking a new form with this show, my first gallery show in Japan.

Q: You've mentioned before that you're very much inspired by craftsmanship and technology in Japan. Are there specific techniques that particularly interest you?

XV: There are many. The culture of fine wood-working, from carpentry to very precise assembly – such as in the fabrication of audio speakers – for example. There is also the strong tradition of people working on their own on very small structures or creating an object from scratch: from pottery to paintings, graphic design, fabrics etc, incorporating new technologies but also preserving the high level of craftsmanship that has always existed in Japan. There's the Japanese art of making great tools, and the Bosozoku, with their crazy art of car-tuning, and not to forget the amazing theatrical traditions of Kabuki, of which I was lucky enough to attend a few representations at the National Theatre.

The country has a unique relationship to the object that is evident in its shrines and temples. When you look at a temple from the 15th century, you see that no piece of wood is from that era, because the temple has in fact been burned down and rebuilt piece by piece through its history. It's not so much about the continuity of tradition and history that I'm referring to, but the fact that the functions, the ideas and the desire for the object are maintained. That is what makes this powerful to me, because as an artist my major concern is to preserve the relationship of desire with my practice.



Xavier Veilhan, *Aina*, 2014. Bronze, polyurethane varnish
20 x 77 x 4.5 cm | 7 3/4 x 3 1/2 x 1 3/4 inch
© Veilhan / ADAGP, 2021. Courtesy Perrotin

Q: 日本初となる個展を開催するに際して、どのようなお気持ちですか？

グザヴィエ・ヴェイヤン (XV): 海外を訪れるという発想自体が激変しているこのご時世において、こうした機会を与えていただき大変光栄です。私は過去25年にわたり、一連の展覧会やプロジェクトを通して日本と強い交友関係を築いてきました。初めて日本を訪問したのは、京都のヴィラ九条山でのアーティスト・イン・レジデンスにご招待いただいたときで、この経験は私に多大な影響をもたらしました。日本文化については、ロラン・バルト、川端康成、村上春樹などの著書を通して知っていたつもりでしたが、実際に日本に滞在しての経験は全く異なるものでした。今回、この長きにわたる日本との関係性が、日本で初めてとなる本ギャラリー展において、新たな形として実を結んだと感じています。

Q: 以前、日本の職人技やテクノロジーから大きな影響を受けていると仰っていましたが、特に関心を寄せている技術はありますか？

XV: 数多くあります。例えば、大工仕事から非常に精密な組み立てに至るまでの、見事な木工の文化。例えば、オーディオ・スピーカーの製作などです。また、日本には人々が単独で非常に小さな構造物やオブジェを一から創るという根強い伝統があります。陶芸、絵、グラフィック・デザイン、織物など、新技術を取り入れながらも、日本に古来から存在する高度なクラフトマンシップを継続しながら創り上げています。日本には優れたツールを創る美学があります。自動車をチューニングするクレイジーな暴走族の美学、はたまた素晴らしい伝統芸能である歌舞伎も忘れてはなりません。幸運にも、国立劇場での歌舞伎公演を何度か鑑賞することができました。

また日本には、神社仏閣に見られる通り、“物”とのユニークな関係性があります。例えば、15世紀から存在する神社仏閣には、現在当時の木材が一つも使われていません。歴史的に、焼失と完璧な再建が繰り返されているからです。私が言及したいのは、伝統や歴史の連続性というよりもむしろ、物に対する機能や考え方、欲求が維持されているという点です。このことを力強く感じており、それは私自身がアーティストとして、欲求と実践の関係性を保つことに大きな関心を抱いているからでしょう。



Xavier Veilhan, *Rays n°2 (Doppler)*, 2017. Carbon, steel, paint
180 x 180 x 16 cm | 70 7/8 x 70 7/8 x 6 5/16 inch
© Veilhan / ADAGP, 2021. Courtesy Perrotin

Q: Architecture has played a huge part in your artworks, for example with your series “Architectones” (2012-2014) or your participation in the 2017 Venice biennale with “Studio Venezia”. Did it play a big part in the conception in Chemin Vert as well?

XV: Most of the time art is present within an architectural context ; only if you would do something on the beach or in a natural context, could you escape the architectural field. It inherently exists around the art, but I was always interested in creating a true dialogue and not only have art coexist with architecture. I'm very mindful not only of the experience of one piece, but of the assembly of pieces that together create an exhibition; the exhibition as a whole has its own dynamic in which you can walk around. Furthermore, with this particular gallery space, its relationship with the plaza outside, the bookstore, and other nearby galleries, as well as the Mori Tower hosting one of the most important museums of contemporary art - all this creates a strong spatial context for the show.

Q: You have a very intimate relationship with sound and music. For example, the artwork “Rays” that is featured in this exhibition is related to the Doppler Effect. Could you please elaborate on that?

XV: My relationship to music is very much linked to the quality of sound. This is, for example, why I developed *Studio Venezia*, a piece focused not only on the interaction between the people working on music but also on the quality of the sound that's being produced and the research of sound as a material. It's all about frequencies and vibrations, which create sound or light or color. If you think about the fact that photography is now also predominantly digital, everything you perceive has at some point been a frequency.

Architecture determines the volume of air, and music its vibration when contained in the architecture – two elements that then construct your experience and perception of the environment and the world.

Q: 《Architectones》シリーズ(2012~2014年)や、2017年ヴェネツィア・ビエンナーレでの《Studio Venezia》など、建築はあなたの作品のなかで大きな役割を果たしています。「Chemin Vert」の構想においても、建築が大きな役割を果たしましたか？

XV: 多くの場合、アート作品は建築的な文脈のなかに存在しています。建築的な領域から逃れることができるのは、ビーチなど自然のなかで何かを行うときだけでしょう。建築はその体質的に、アート作品の周りに存在するものですが、私はアート作品が建築と共存することだけでなく、真の対話を生み出すことに常に興味を持っています。また、個々の作品の体験よりも、むしろ展覧会を創り上げる複数作品の構成に意識を向けています。つまり、展覧会全体に単一のダイナミクス(動力)を生み出し、鑑賞者はそのなかを歩き回ることができるのです。さらに、今回のギャラリー空間に限って言えば、外の広場、書店、近隣の他ギャラリー、そして現代美術界において最も重要な美術館のひとつが入る六本木ヒルズ森タワーとの関係がすべて相まって、本展の力強い空間的文脈を創出しています。

Q: 音や音楽と非常に密接な関係をお持ちですね。例えば、今回展示される作品《Rays》は、ドップラー効果に関係しています。これについて詳しく教えてください。

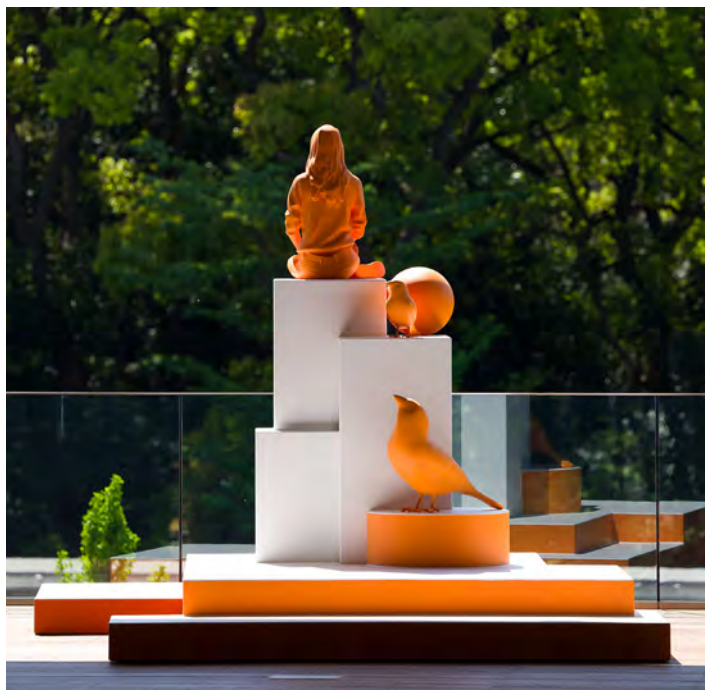
XV: 私と音楽との関係は、音の質と非常に密接に関係しています。例えば、私が《Studio Venezia》を制作した理由は、音楽に携わる人々の相互作用だけでなく、生み出される音の質や、素材としての音の研究にも焦点を当てたからです。音、光、色を生み出すのは、すべて周波数と振動です。デジタルの写真が主流になっていることを考えれば、私たちが知覚するものはすべて、ある時点において、周波数だったのです。

建築は空気量を決定し、音楽は建築内での振動を決定します。これら2つの要素が、その環境や世界における私たちの体験や認識を築き上げています。

XAVIER VEILHAN AND JAPAN: PROJECTS

LA STATUE DE HARAJUKU, 2019

A young woman, two birds and a sphere form an enigmatic group, strange yet close to reality. They are in line with the scale of the site, but break away from its color scheme. *La Statue de Harajuku* aims to be the portal between the exterior and the interior of the With Harajuku department store, a link between Toyo Ito's architecture and the public, a place to meet. Halfway between instant and narrative, the scene creates a situation that incites passers-by to accompany the figures and become an active element of the dreamlike setting.



La Statue de Harajuku, 2019
Xavier Veilhan
Polyester resin, fiberglass, stainless steel, paint
287 x 377 x 342 cm | 113 x 148^{3/8} x 134^{5/8} in
Commissioned by NTT Urban Development Corporation
© Veilhan / ADAGP, 2021. Courtesy Perrotin

FREE FALL, 2011

Xavier Veilhan utilized the penthouse situation of Espace Louis Vuitton Tokyo to explore the idea of weightlessness, which was already well represented in his work: astronauts, mobiles, levitating and floating bodies. The works existed half-way between a mental suspension of the concept and the materiality of the real objects. *Free Fall* was an open space on the city, a place devoted to the visitor offering both a contemplative and dynamic ambiance. The view on the Tokyo skyline was included in the artistic landscape of the works. It was an invitation to examine the emotion of a weightless trip, similar to one felt by the visitor when he discovered the Espace Louis Vuitton. The show was the fruit of a long-term collaboration between the artist and creative director Laurent Ghnassia, whom Veilhan met while preparing the 2009 exhibition *Veilhan Versailles*.

THE ARCHITECTS, 2009

All ambitious and/or innovative architectural structures illustrate the distinction of their owners, but also that of their creators: the architects. With this series, created for his exhibition *Veilhan Versailles* in the palace and gardens of Versailles in 2009, the artist wanted to pay tribute to these true contemporary visionaries, which manifestly include Tadao Ando as well as Kazuyo Sejima of the firm SANAA.

LA STATUE DE HARAJUKU, 2019

若い女性、2羽の鳥、1つの球体が、奇妙でありながらも現実にはほど近い、謎めいた一群を成しています。この一群は、設置場所のスケール感には適しているものの、そのカラースキームからはかけ離れています。《La Statue de Harajuku》は、百貨店「ウイズ原宿」の外部と内部をつなぐ玄関のような存在であり、伊東豊雄氏の建築と一般市民を繋ぐ、出会いの場となることを目指しています。瞬間性と物語性の中間に位置するシーンとして、通行人が立体作品とともに夢のような設定の一能動的要素となる状況を創出しています。



Regulator, 2011
Wood, steel, rubber, polystyrene, fiberglass, fan, polyurethane paint
700 x 450 x 720 cm / 275^{19/32} x 177^{11/16} x 283^{15/32} in
Photographer: Sebastian Mayer © Veilhan / ADAGP, 2021

FREE FALL, 2011

表参道に位置するエスパルスルイ・ヴィトンのペントハウスの環境を活用し、無重力という概念を探求しました。この概念はヴェイハン過去の作品にも、宇宙飛行士、モビール、空中浮遊・浮揚する体といった形で表現されています。本作は、コンセプトを概念的に吊らすことと、物を物理的に吊らすこととの中間地点に存在していると言えます。《Free Fall》は、来場者のために作られた静観的かつダイナミックな雰囲気を持つ都市のオープン・スペースに設置されました。また、同地からの東京の見晴らしは、この作品の芸術的ランドスケープの一部となっています。本作は、来場者がエスパルスルイ・ヴィトンを発見した際に感じたであろうものと似た、無重力の旅に対する感情を考察させる招待状なのです。なお本展は、2009年に開催された「Veilhan Versailles」展の準備中に出会ったクリエイティブ・ディレクターのローラン・グナシア氏とヴェイハンとの長きにわたるコラボレーションが実を結んだものです。

THE ARCHITECTS, 2009

野心的・革新的な建造物はすべて、その所有者だけでなく、その制作者である建築家の個性を表現しています。2009年にヴェルサイユ宮殿と庭園で開催された展覧会「Veilhan Versailles」のために制作された本シリーズを通して、ヴェイハンは安藤忠雄氏やSANAAの妹島和世氏など、現代の真なる先見者らに敬意を表しました。

LE FILM DU JAPON, 2002

Le Film du Japon is Xavier Veilhan's first use of film as a medium.

This seminal work refers to the very beginning of the use of cinema by both science and entertainment. *Le Film du Japon* was imagined and shot in May 2002 at the CCA in Kitakyushu. It is a mixture of folkloristic dance, real-time construction and kinetic effects, and takes the viewer on a journey between a recipe for building sculptures and a circus act. There is no sound, no narrative and hardly any chronology, a dramaturgical technique the artist continues to apply to his audiovisual work over the years.

LA FORÊT, 1998

For Xavier Veilhan, the forest as we know it today in Europe, is no longer a pure and pristine natural environment, but rather a man-made construction that he maintains permanently. His installation aims to be an extension of this new artificiality. Set up over an area of 200 m², *La Forêt* conceals the initial configuration of the space with large flaps of grey chestnut-colored felt on the floor and the walls to simulate huge tree trunks. There is no opening to the exterior spaces and the lighting comes from the neon lighting in the room. A spacing game recreates the natural design of the forest, with its multitude of trunks and clearings. However, the artist has created a set that asserts itself as a set. No question of trompe l'oeil here. The visitor becomes an active participant and discovers new possibilities of sensory perception and apprehension, for the eyes, the touch, the ears and even the smell... *La Forêt* has since been integrated into the collection of MAMCO (Geneva).



The Architects, 2009
Aluminium, polyurethane paint
Variable dimensions
Exhibition view, Veilhan Versailles, Château de Versailles, 2009
Courtesy Perrotin
Photographer: Florian Kleinfenn © Veilhan / ADAGP, 2021



Le Film Du Japon, 2002
Color movie, silent
8'30"
Collection Centre Georges Pompidou - MNAM/CCI
Co-produced by CCA Kitakyushu and Anna Sanders Films
Executive producer: CCA Kitakyushu / Director of photography: Janneke Kupfer
Coordination: Akiko Miyake / With: Jesper James Alvaer, Naoko Fukaya, Go Ideta, Tomoko Inagaki, Caroline McIntee, Arthur Myer, Hidemichi Nishihara, Akira Nishitake, Hazuki Shino, Manpei Tsurubayashi, Maki Ueda, Naomi West / Editing: Janneke Kupfer, Xavier Veilhan
© Veilhan / ADAGP, 2021

LE FILM DU JAPON, 2002

《Le Film du Japon》は、ヴェイヤンが初めて映像を媒体として制作した作品です。この独創性に富んだ作品は、映画が科学とエンターテインメントの両領域において使用されるようになった起点を参照しています。《Le Film du Japon》は2002年5月、現代美術センターCCA北九州で構想・撮影されました。本作には民族舞踊、リアルタイムの建設風景、動力学効果が混在しており、観る者を“立体作品制作のレシピ”と“サーカスの演目”の狭間をゆく旅へと誘います。作中に音や物語、時系列はほぼ存在しませんが、これはヴェイヤンが長年にわたり自身のオーディオ・ビジュアル作品において実践を続けているドラマチックな演出法です。

LA FORÊT, 1998

グザヴィエ・ヴェイヤン曰く、現在ヨーロッパにおいて私たちが知る形の森は、もはや純粋で原始的な自然環境ではなく、むしろ恒久的に維持される人工的な建造物です。この新しい人工物の延長線上にあるのが、本インスタレーションです。《La Forêt》は、巨大な木の幹を模したグレーがかった栗色の大判フェルトを200平方メートルにも及ぶ床や壁に設置し、空間元来の構造を覆い隠します。外部空間へと続く出口はなく、照明は室内の蛍光灯のみです。多数の木の幹や空き地など、森の自然なデザインを再現しつつ、ヴェイヤンは鑑賞者自身を作品の一部と位置づける仕掛けも創作しています。それはトロンブ・リュウ(だまし絵)ではなく、鑑賞者を能動的な参加者として招き入れ、視覚、触覚、聴覚、嗅覚など、感覚的な知覚と理解の新たな可能性の発見を促すものです。《La Forêt》は1999年より、MAMCO (ジュネーヴ)のコレクションとして収蔵されています。



La Forêt / The Forest, 1998.
Synthetic cloth; Variable dimensions
Collection MAMCO, Geneva, Switzerland
© Veilhan / ADAGP, 2021

XAVIER VEILHAN

DIGITAL WORKSHOP

Perrotin Tokyo is excited to announce a digital workshop featuring three artworks from the exhibition: *Richard* (2020), *Tony* (2020) and *Debora* (2020).

These new marquetry works explore the territory between the three-dimensional object and its image: starting with photographs taken of sculptures, the forms were digitally simplified, then hand-painted directly on wood at the atelier. Veilhan deliberately wanted the coloring procedure to be artisanal as opposed to the digital aspect of the initial images.

In this spirit, we invite audiences around the globe to embark on their own adventure in the coloring process - and share it on Instagram with the hashtag **#ColorXavierVeilhan**

To participate, download the pdf [here](#) (link to be active March 30-May 15, 2021)

ペロタン東京では、本展に展示されている3作品《Richard》(2020年)、《Tony》(2020年)、《Debora》(2020年)を用いたデジタルワークショップを開催いたします。

これらの新作は寄せ木細工を用いており、三次元の物体とそのイメージの狭間にある領域を探究しています。また、制作工程としては、まず立体作品を写真撮影し、その形状をデジタル加工で簡略化した後、木材に手作業でペインティングを施しています。ヴェイヤンは、最初の画像のデジタル性に反して、彩色の工程にあえて職人的な手作業を選びました。

この発想に基づいたのが本ワークショップです。あなたも彩色の冒険に出てみませんか?ぜひ作品に **#ColorXavierVeilhan** のハッシュタグをつけてInstagram上でご共有ください。世界中からのご参加をお待ちしております。

参加をご希望の方は、[こちら](#)からPDFをダウンロードしてください(リンクの有効期限は2021年3月30日~5月15日です)。

